

ըլլալ → ես եմ...

գիտնալ → ես գիտեմ...

ուշեմալ → ես ունիմ...

Γενικές αλήθειες ή διαδικασία!

Չեմ գիտեր եթե կարելի է: - **Կ' ըլլայ, կ' ըլլայ:** Ամեն ինչ **կ' ըլլայ:** → *Olur, olur. Her şey olur.*

Ընդհանրապես Յոլանտացիները լաւ անգլերէն **կը գիտնան:** - Այսքան գիտեմ, ծծ: → *bilerler*

Լաւ ուսուցիչները շատ համբերանք **կ' ունենան:** → *sabırlı olurlar / onların sabırı var*

Μέλλοντας

Գալ ամիս **պիտի գիտնամ** եթէ Ամերիկա երթամ:

Գալ տարի աւելի ազատ ժամանակ **պիտի ունենայ:**

Օգոստոս ամիսը աղջիկս հոս **պիտի ըլլայ:**

Մենք ձեր ապագան **պիտի ըլլանք:**

Դուք պիտի չգիտնաք ինչ **պիտի ընենք:**

Անոնք խօսելու իրաւունք **պիտի չունենան:**

Υποθετική

Եթէ ձեր դասերը սորվէիք, ձեր հայերէնը աւելի լաւ **պիտի ըլլար:**

→ *θα ήταν*

Եթե ձեր գրութիւնները կարդայիք, նոր բարերը **պիտի գիտնայիք**: → *θα ξέρατε*

Եթե համբերանք ունենայի, աւելի լավ արդիւնքներ **պիտի ունենայիք**: → *θα είχατε...* ;

ԵԹԷ + ΥΠΟΤΑΚΤΙΚΗ → **ΑΝ**

Եթե ամեն ուրբաթ օրը **գասս**, հայերէն դիւրաւ պիտի սորվիս:

Եթե տըտրակդ **բանասս**, դասդ պիտի կարդաս:

Եթե շնորհքով **ուզեսս** խօսիլ, Պոլիս պէտք է երթաս:

Եթե հայերը աւելի զօրաւոր **ըլլային**, Արցախի Հայաստանի մաս մը պիտի կազմեր:

ՊԵՏՔ Է + ΥΠΟΤΑΚΤΙΚΗ → **ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ...**

Պէտք է կենդրոնանանք հասկանալու համար:

Պէտք է կարդանք որպէսզի հասկնանք:

Կենաքին մէջ **պէտք է** յաճախ **խնդանք**:

Համլսարանին մէջ **պէտք է** մտիկ **ընենք**:

Դասի ատեն **պէտք է մասնակցինք**: Այսլապէս ուսուցիչը մի՛նակ կը զգայ եւ շատ չեն սորվիր:

ՈՐՊԵՍՉԻ+ ΥΠΟΤΑΚΤΙΚΗ → **ΓΙΑ ΝΑ**

Գոգիսիա կ' երթամ **որպէսզի** միւս հայ ընկերներս **տեսնեմ**:

Չամացանցը կը գործածեն **որպեսզի** բարեկամներու հետ ամեն օր **խօսիմ**:

Չալեպ կ' երթայի **որպեսզի** հայերենով **պարէի**:

Որպեսզի թրքերէն արագ **սորվիմք**, պետք է թուրքիա երթանք եւ հոն քանի մը ամիս մնանք:

Բառապաշար`

ընկեր // բարեկամ → φίλος

Չամացանց → διαδίκτυο

գործածել → χρησιμοποιώ

Ժամանակ - زمان

անցեալ

ներկայ

ապագայ

Անցեալին մէջ դժուար լեզուներ կը սորվէի:

Ներկայիս միայն դիւրին բաներ կ' ուզեմ սորվիլ:

Ապագային մէջ միայն հանգստանալ կ' ուզեմ:

Բառապաշար`

դժուար ≠ դիւրին

հանգիստ → հանգստանալ

Ամիսները

Յոլնուլար → [h...]

Փետրուլար

Մարտ

Ապրիլ

Մայիս

Յունիս → [h...]

Յուլիս → [h...]

Օգոստոս

Սեպտեմբեր

Հոկտեմբեր

Նոյեմբեր

Դեկտեմբեր

Անցեալ ամիսը Ապրիլ էր:

Գալ ամիսը Յունիս պիտի ըլլայ:

անցնիլ → αμεταβατικό ρήμα / **անցնել** → μεταβατικό ρήμα

Ժամանակը շուտ կ'անցնի: Մանաւանդ հայերէնի դասը շուտ

կ'անցնի: Հետաքրքրական վարկեանները արագ կ'անցնին:

Ձեր հետը աղուոր ժամեր կ'անցնեմ: Աղջկաս հետ հաճելի

օգոստոս ամիս մը պիտի անցնեմ: Տղու հետ դժուար է խօսիլ:

Երբեմն տհաճ վարկեաններ կ'անցնենք:

Բառապաշար`

մանաւանդ → προ παντός

երբեմն → κάπου κάπου, κάποιες φορές

վարկեալի → 1. λεπτό 2. στιγμή

աղջիկ → (γεν.) աղջկայ

սղայ → (γεν.) սղու

πληθ. սղաւեր ή սղաք → (γεν.) սղոց

Φρεσκάρισμα

Գ գ → [κιμ] μεταγραφή: k

գիւ – գւել – գւնել – գիւտ – գիւհ – գւնուի

Դ դ → [τα] μεταγραφή: t

դաս – դասաւանդել – դասակալ – դասարան – դաւար – դարդի
(σταματάω)

Զ զ → [ζα] μεταγραφή: z

զիւ – զայլ – զիւք – զանիւք – զիրելք – զէւք (όπλο) – զիւտեր
(στρατιώτης) – զիւտարար (παύση πυρός)

Թ թ → [το] μεταγραφή: t'

թատրոն – թէլ – թագ – թագաւոր – թիթիլ

Ք ք → [κε] μεταγραφή: k'

քրիստոս – քնակալ – քաղաք – քալել – քահանայ

Ընթերցում – Ανάγνωση

Մօրս հետ ֆրանսերէն կը խօսիմ:

Մեծ հօրս հետ գերմաներէն կը խօսէի:

Մեծ մօրս հետ բնաւ չէի խօսիր:

Տղուս քով կը մնամ եթէ Պերլին երթամ:

Աղջկասս քով գտնուիլ աւելի հաճելի է:

Տղաքը իրենց հայրերուն հետ յաճախ դժուար

յարաբերութիւններ կ' ունենան:

Ընդհանրապէս աղջիկները իրենց հայրերուն հետ սքանչելի

յարաբերութիւններ կ' ունենան:

Բառապաշար`

յարաբերութիւն → [h...] → *σχέση*

բանի մը / մէկու մը հետ յարաբերիլ → *σχετίζομαι με κάτι / κάποιον*

յարաբերական → *σχετικός*

Ընթերցում – Ανάγνωση

Կեանքին մէջ ամէն ինչ **յարաբերական** է:

Քաղաքական կարծիքներն ալ յարաբերական են: Պարոն

Մարգարեան Թուրքիոյ մէջ ձախակորմեան է, բայց Յոնաստանի

մէջ իբր աջակողմեան կը նկատուի:

Բառապաշար`

աջ → δεξιά – *ձախ* → αριστερά

քաղաք → πόλη – քաղաքան → πολιτικός – քաղաքականութիւն
→ πολιτική

կողմ → πλευρά

επίθετα: աջակողմեան † ձախակողմեան

կարծել → νομίζω – կարծիք → γνώμη, πεποίθηση

Ընթերցում – Ανάγνωση

Պարոն Մարգարեանի քաղաքական կարծիքները միշտ նոյնն են

բայց *տարբեր* երկիրներու մէջ մարդիկ զանաւք *տարբեր* կը

նկատեն:

տարբեր † *նոյն*

Ընթերցում – Ανάγνωση

Թուրքիա եւ Յունաստան *տարբեր* երկիր են: Կիպրոս եւ

Յունաստան արդե՞ք *նոյն* երկիր է:

Լիբանան եւ Սուրիա *տարբեր* պետութիւններ են բայց արդե՞ք

նոյն երկիր է: